

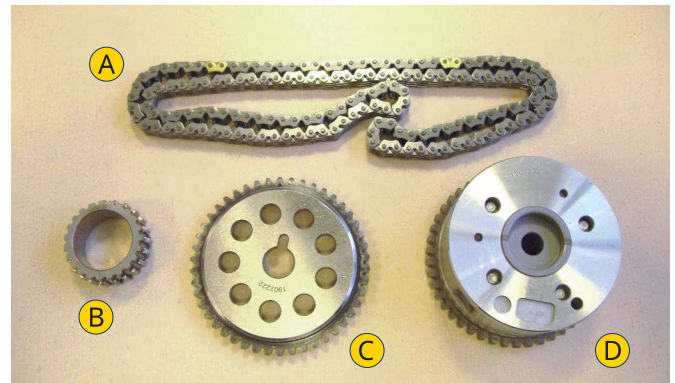
# MCK0940

## BEZUGSPUNKTE FÜR KETTEN UND KOMPONENTEN

### POINTS DE RÉFÉRENCE SUR LA CHAÎNE ET LES COMPOSANTS

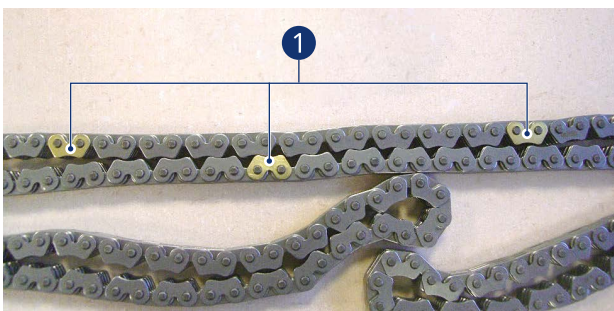
Die Kette und die in diesem Satz mitgelieferten Komponenten weisen sichtbare Eigenschaften auf, die zur ordnungsgemäßen Installation des Steuerkettensatzes beitragen.

*La chaîne et les composants fournis dans ce kit présentent des points de référence visibles qui aident à installer correctement le kit de chaîne de distribution.*



#### A KETTE - CHAÎNE

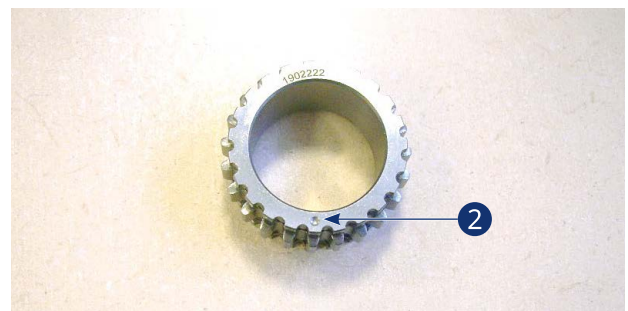
Die **Kette** zeigt drei Glieder mit einer anderen Farbe ①.  
 La **chaîne** présente trois maillons de couleurs différentes ①.



#### B KURBELWELLEN-RITZEL - PIGNON DE VILEBREQUIN

Am **Kurbelwellen-Ritzel** befindet sich eine Bohrung unterhalb der Verzahnung ②.

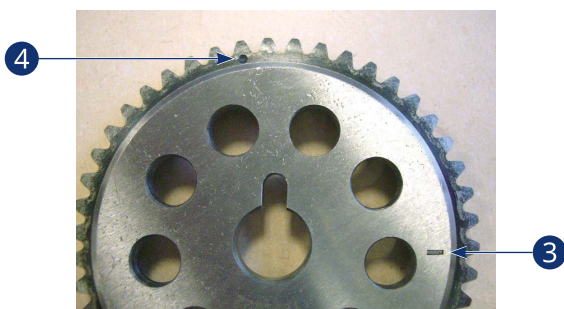
*Sur le **ignon de vilebrequin**, il y a un trou situé sous les dents de l'engrenage ②.*



#### C NOCKENWELLENANTRIEB - PIGNON D'ARBRE A CAMES

Am **Nockenwellenrad** sind zwei Referenzpunkte vorhanden: einer auf der Oberfläche ③ und der andere mit einer entsprechenden Bohrung unterhalb der Verzahnung ④.

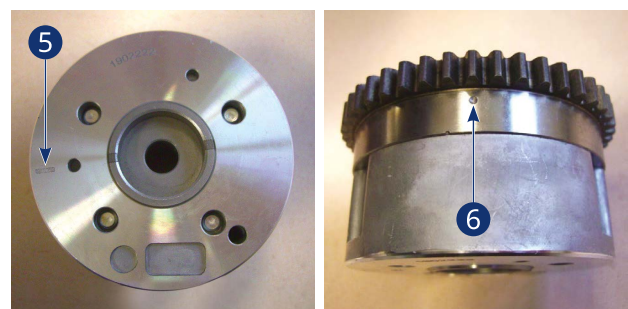
*Sur le **ignon d'arbre à cames**, deux points de référence sont visibles : l'un est en relief ③ et l'autre est un trou, situé sous les dents de l'engrenage ④.*



#### D VVT GETRIEBE - ENGRENAGE VVT

Auch am **VVT-Getriebe** sind zwei Referenzpunkte vorhanden: einer auf der Oberfläche ⑤ und der andere mit einer entsprechenden Bohrung unterhalb der Verzahnung ⑥.

*Sur l'**engrenage VVT** également, il y a deux points de référence visibles : l'un est en relief ⑤ et l'autre est un trou, situé sous les dents de l'engrenage ⑥.*



Die in dieser Publikation enthaltenen Anweisungen, Empfehlungen und Informationen wurden mit größter Sorgfalt erstellt. Marelli Aftermarket Italy S.p.A. übernimmt im Namen und im Auftrag ihrer Tochtergesellschaften keine Verantwortung für Schäden jeglicher Art, die sich auch aus einer falschen Auslegung der darin enthaltenen Informationen ergeben.

*Les instructions, les recommandations et les informations contenues dans cette publication ont été préparées avec la plus grande attention. Marelli Aftermarket Italy S.p.A., au nom et pour le compte de ses filiales, n'assume aucune responsabilité pour tout type de dommage, même dérivant d'une mauvaise interprétation des informations qui y sont contenues.*